

CONSIGLIO REGIONALE
DELLA REGIONE AUTONOMA
TRENTINO-ALTO ADIGE



REGIONALRAT
DER AUTONOMEN REGION
TRENTINO-SÜDTIROL

DECRETO DEL DIRIGENTE SEGRETARIO GENERALE DEL CONSIGLIO REGIONALE

Oggetto: delibera dell'Ufficio di Presidenza n. 8 del 22 gennaio 2025 avente ad oggetto il "Conferimento di incarichi di traduzione simultanea a doppia via inglese/italiano": impegno della spesa complessiva di euro 627,50

Dato atto che in data 22 gennaio 2025 con delibera dell'Ufficio di Presidenza n. 8 sono stati conferiti due incarichi, ai sensi dell'art. 39-sexies Capo I bis della L.P. 23/90, per la traduzione simultanea dall'inglese all'italiano e dall'italiano all'inglese;

dato atto che gli incarichi affidati sono i seguenti:

- incarico al dott. Andrea Bonvicin (omissis) per la traduzione dell'intervento, della durata presunta di un'ora e mezza, che si terrà il giorno 23 gennaio 2025, nel corso dei lavori della III Commissione legislativa del Consiglio regionale, aventi ad oggetto l'audizione sulla gestione dei grandi carnivori, per un compenso onnicomprensivo di euro 300,00;
- incarico al dott. Alessio Ragazzi (omissis) per la traduzione dall'inglese all'italiano e dall'italiano all'inglese dei vari interventi che si terranno nel corso della riunione della CALRE (Conferenza delle Assemblee Legislative Regionali Europee) prevista per il giorno 23 gennaio 2025, indicativamente dalle 15:30 alle 17:00, per un compenso onnicomprensivo di euro 300,00;

acquisita l'attestazione dell'avvenuta verifica dell'insussistenza di situazione, anche potenziali, di conflitto di interessi, in attuazione della Legge 6 novembre 2012, n. 190 contenente "Disposizioni per la prevenzione e la repressione della corruzione e dell'illegalità nella pubblica amministrazione" che ha introdotto modifiche al comma 14 dell'art. 53 del D. Lgs. n. 165/2001 in materia di "incompatibilità, cumulo di impieghi e incarichi";

dato atto che il compenso concordato con il dott. Bonvicin è pari ad euro 300,00 (al lordo delle ritenute fiscali di legge e delle eventuali ritenute previdenziali) oltre alla marca da bollo di euro 2,00 e vista la dichiarazione di dichiarazione di lavoro autonomo di data 15 gennaio 2025, prot. 196;

dato atto che il compenso concordato con il dott. Ragazzi è pari ad euro 300,00 (al lordo delle ritenute previdenziali) e vista la dichiarazione di dichiarazione di lavoro autonomo di data 15 gennaio 2025, prot. 198;

visto il Regolamento di contabilità approvato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza n. 370 del 31 luglio 2018 e s.m.i. che all'art. 38 prevede l'applicazione della normativa della Provincia autonoma di Trento in materia di lavori pubblici, trasparenza degli appalti, attività contrattuale e amministrazione dei propri beni, di cui alle leggi provinciali n. 23 del 16 luglio 1990 e n. 26 del 10 settembre 1993 e successive modificazioni ed integrazioni, come stabilito dall'art. 2

della legge regionale 22 luglio 2002, n. 2 che ne prevede l'applicazione anche per le attività della Regione Trentino-Alto Adige;

vista la deliberazione dell'Ufficio di Presidenza del 24 marzo 2022, n. 15 e s.m., relativa all'approvazione del Regolamento per la struttura organizzativa del Consiglio regionale;

vista la deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 16 maggio 2022, n. 21, recante *"Determinazioni in merito all'assegnazione delle risorse stanziare nel bilancio finanziario gestionale del Consiglio regionale"*;

visto il decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118 (*Disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi, a norma degli articoli 1 e 2 della legge 5 maggio 2009, n. 42*);

visto il bilancio finanziario gestionale per gli anni 2025-2026-2027, approvato dall'Ufficio di Presidenza con deliberazione n. 47 del 18 dicembre 2024;

accertata la disponibilità dei fondi sul capitolo 579 – "Compensi e rimborso spese ad estranei all'Amministrazione per studi, servizi e prestazioni speciali resi nell'interesse del Consiglio regionale" e sul capitolo 580 – "IRAP su compensi e rimborso spese ad estranei all'Amministrazione per studi, servizi e prestazioni speciali resi nell'interesse del Consiglio regionale" per l'esercizio finanziario 2025;

d e c r e t a

1. di prendere atto del conferimento, con delibera dell'Ufficio di Presidenza n. 8 del 22 gennaio 2025, degli incarichi di traduzione simultanea a doppia via inglese/italiano, da espletarsi nella giornata del 23 gennaio 2025:
 - i. al dott. Andrea Bonvicin, - omissis, per un compenso onnicomprensivo pari ad euro 302,00 (al lordo delle ritenute fiscali di legge e delle eventuali ritenute previdenziali e aumentato dell'imposto di bollo);
 - ii. al dott. Alessio Ragazzi - omissis, per un compenso onnicomprensivo pari ad euro 300,00 (al lordo delle ritenute previdenziali);
2. di impegnare la spesa di cui al punto 1. sul capitolo 579 - U.1.03.02.10.003 - dell'esercizio finanziario 2025, in considerazione dell'esigibilità della spesa, come di seguito indicato:
 - i. impegno di euro 302,00 a favore del dott. Andrea Bonvicin sul capitolo 579 - piano finanziario, dell'esercizio 2025;
 - ii. impegno di euro 300,00 a favore del dott. Alessio Ragazzi sul capitolo 579 - piano finanziario, dell'esercizio 2025
3. di impegnare la spesa di euro 25,50 sul capitolo 580 - U.1.02.01.01.001 - dell'esercizio finanziario 2025, relativa all'IRAP dovuta per effetto del presente atto, dando atto che l'obbligazione giuridica sarà esigibile nell'anno in corso;
4. di procedere alla liquidazione ed al pagamento delle prestazioni su presentazione di idonea documentazione contabile;
5. di dare atto che nel sito internet del Consiglio regionale, nell'apposita *sezione "Amministrazione trasparente"*, si provvederà alla pubblicazione di quanto disposto dalla normativa in materia di pubblicità, trasparenza e diffusione di informazioni della pubblica amministrazione di cui in particolare alla legge regionale 21 luglio 2000, n. 3, alla legge regionale 29 ottobre 2014, n. 10, nonché al decreto legislativo 14 marzo 2013, n. 33."

Contro il presente provvedimento sono ammessi alternativamente i seguenti ricorsi:
a) ricorso giurisdizionale al T.R.G.A. di Trento nel termine di 60 giorni decorrenti dalla conoscenza dello stesso, ai sensi dell'articolo 29 del D.Lgs. 2 luglio 2010, n. 104 "Codice del processo amministrativo"; b) ricorso straordinario al Presidente della Repubblica entro 120 giorni decorrenti dalla conoscenza dello stesso, ai sensi del D.P.R. 24.11.1971 n. 1199.

IL SEGRETARIO GENERALE

- dott. Jürgen Rella -

(firmato digitalmente)

Visto di regolarità contabile attestante la copertura finanziaria a sensi dell'art. 27 del Regolamento di contabilità approvato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 31 luglio 2018, n. 370 e s.m.

**LA DIRETTRICE REGGENTE
DELL'UFFICIO BILANCIO E APPALTI**

- dott.ssa Cristina Zambaldi -
(firmato digitalmente)

Questo atto, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, predisposto e conservato presso questa Amministrazione in conformità alle Linee guida AgID (artt. 3 bis, c. 4 bis, e 71 D.Lgs. 82/2005). La firma autografa è sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del responsabile (art. 3 D.Lgs. 39/1993)

CZ/nc